

V Bruseli 21. júna 2023
(OR. en)

9027/23

LIMITE

CORLX 460
CFSP/PESC 652
RELEX 549
COEST 297
FIN 498

Medziinštitucionálny spis:
2023/0153 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/...

z ...,

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na
konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť
Ukrajiny**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach
vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť
a nezávislosť Ukrajiny¹,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú
politiku a Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16.

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 269/2014¹ nadobúdajú účinnosť reštriktívne opatrenia stanovené v rozhodnutí 2014/145/SZBP.
- (2) Rada ... 2023 v reakcii na informačnú vojnu vedenú Ruskom na podporu jeho útočnej vojny proti Ukrajine prijala rozhodnutie (SZBP) 2023/...²⁺, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP a ktorým sa zaviedlo ďalšie kritérium zaradovania fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív a zákaz sprístupniť finančné prostriedky a hospodárske zdroje označeným osobám a subjektom, na zoznam. Uvedeným rozhodnutím sa tiež zmenilo jedno z existujúcich kritérií zaradenia na zoznam, keďže Rada usúdila, že obchádzanie reštriktívnych opatrení prijatých Úniou v reakcii na útočnú vojnu Ruska voči Ukrajine alebo iné významné marenie ich uplatňovania zo strany hospodárskych subjektov z tretích krajín, ktoré nie sú týmito opatreniami viazané, takým spôsobom, že to prispieva k schopnosti Ruska viesť vojnu, môže ohroziť účel a účinnosť týchto opatrení. O prípadoch marenia reštriktívnych opatrení Únie by mohla svedčiť okrem iného skutočnosť, že hlavná činnosť hospodárskeho subjektu z tretej krajiny spočíva v tom, že v Únii nakupuje tovar podliehajúci obmedzeniam, ktorý sa dostáva do Ruska, zapojenie ruských osôb alebo subjektov v ktoromkoľvek štádiu, nedávne založenie spoločnosti na účely súvisiace s tovarom podliehajúcim obmedzeniam, ktorý sa dostáva do Ruska alebo prudké zvýšenie obratu hospodárskeho subjektu tretej krajiny, ktorý sa na takýchto činnostiach podieľa.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 6).

² Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/... z ..., ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu dátum prijatia a číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8493/23 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

- (3) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa tiež zaviedli ďalšie výnimky zo zmrazenia aktív a zákazu sprístupnenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitým zaradeným subjektom s cieľom umožniť ich odčlenenie od ruských spoločností a odpredaj určitých druhov cenných papierov, ktoré sú v držbe špecifikovaných subjektov zaradených na zoznam. Zaviedla sa tiež výnimka umožňujúca zriadenie, certifikáciu alebo hodnotenie firewallu, ktorým sa odstraňuje kontrola vykonávaná osobou uvedenou na zozname nad aktívami subjektu Únie, ktorý nie je uvedený na zozname a ktorý vlastní alebo kontroluje osoba uvedená na zozname, a zabezpečuje sa, aby pre tento subjekt nevznikli žiadne výhody, čím sa tomuto subjektu umožní pokračovať v jeho obchodnej činnosti. S cieľom zabezpečiť námornú bezpečnosť sa v rozhodnutí (SZBP) 2023/...⁺ tiež zaviedla výnimka zo zmrazenia aktív a zákazu sprístupňovania finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, aby sa za osobitných okolností umožnilo poskytovanie služieb lodivodov.
- (4) Rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ sa tiež rozšírila výnimka zo zmrazenia aktív a zo zákazu sprístupnenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov tak, aby sa okrem finančných inštitúcií už zaradených na zoznam vzťahovala aj na niektoré finančné inštitúcie novozaradené na zoznam.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8493/23.

- (5) Takisto je vhodné objasniť, že sa konzistentne uplatňujú určité ohlasovacie povinnosti, pokiaľ ide o dôvernosť komunikácie medzi právnikmi a ich klientmi, ktorá je zaručená Chartou základných práv Európskej únie, a uviesť ďalšie objasnenia, pokiaľ ide o spracúvanie a výmenu informácií príslušnými orgánmi členských štátov.
- (6) Zmeny rozhodnutia 2014/145/SZBP zavedené rozhodnutím (SZBP) 2023/...⁺ patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a na ich vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.
- (7) Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8493/23.

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 sa mení takto:

1. Článok 3 ods. 1 sa mení takto:

a) písmeno h) nahrádza takto:

„h) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány:

- i) ktoré uľahčujú porušovanie zákazu obchádzania ustanovení uvedených v tomto nariadení, alebo v nariadeniach Rady (EÚ) č. 692/2014^{*}, (EÚ) č. 833/2014^{**} alebo (EÚ) 2022/263^{***} alebo v rozhodnutiach Rady 2014/145/SZBP^{****}, 2014/386/SZBP^{*****}, 2014/512/SZBP^{*****} alebo (SZBP) 2022/266^{*****}, alebo
- ii) inak významne mária uplatňovanie týchto ustanovení; alebo

^{*} Nariadenie Rady (EÚ) č. 692/2014 z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach, ktoré sú reakciou na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 9).

^{**} Nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 1).

- *** Nariadenie Rady (EÚ) 2022/263 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou (Ú. v. EÚ L 42I, 23.2.2022, s. 77).
- **** Rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16).
- ***** Rozhodnutie Rady 2014/386/SZBP z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 70).
- ***** Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).
- ***** Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/266 z 23. februára 2022 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávne uznanie, okupáciu alebo anexiu určitých častí Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, Ruskou federáciou (Ú. v. EÚ L 42I, 23.2.2022, s. 109).“;

b) vkladá sa toto písmeno:

- „i) právnické osoby, subjekty alebo orgány pôsobiace v ruskom odvetví IT s licenciou spravovanou Centrom Federálnej bezpečnostnej služby Ruskej federácie (FSB) pre udeľovanie licencií, osvedčovanie a ochranu štátneho tajomstva alebo s licenciou pre „zbrane a vojenské vybavenie“, ktorú spravuje ruské ministerstvo priemyslu a obchodu,“

2. Článok 6b sa mení takto:

a) odsek 5a sa nahrádza takto:

„5a. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektom uvedeným v záznamoch číslo 82 a 101 v časti „Subjekty“ v prílohe I, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedeným subjektom po tom, ako určili, že:

- a) také finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na predaj alebo prevod cenných papierov zo strany subjektu usadeného v Únii, ktorý je v súčasnosti alebo bol predtým kontrolovaný subjektom uvedeným v zázname číslo 82 v časti „Subjekty“ v prílohe I;
- b) taký predaj alebo prevod sa ukončí do 31. decembra 2023; a
- c) taký predaj alebo prevod sa vykonáva na základe operácií, zmlúv alebo iných dohôd, ktoré sa so subjektmi uvedenými v záznamoch číslo 82 a 101 v časti „Subjekty“ v prílohe I uzavreli alebo do ktorých boli tieto subjekty iným spôsobom zapojené pred 3. júnom 2022.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„5aa. Odchylné od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť konverziu do ... [Ú. v.: vložte dátum šesť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] štátnymi príslušníkmi alebo obyvateľmi členského štátu alebo subjektom zriadenom v Únii depozitného certifikátu s ruským podkladovým aktívom v držbe subjektu uvedeného v zázname číslo 101 v prílohe I pod nadpisom „Subjekty“ na účely predaja podkladového aktíva a sprístupnenia finančných prostriedkov spojených s konverziou depozitného certifikátu a s predajom podkladového aktíva priamo alebo nepriamo uvedenému subjektu v Rusku za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a potom, čo zistili, že:

- a) depozitný certifikát bol vydaný pred 3. júnom 2022;
- b) príslušná žiadosť o povolenie sa predloží do ... [Ú. v.: vložte dátum tri mesiace od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia];
- c) držiteľ depozitného certifikátu je schopný preukázať, že takáto konverzia je nevyhnutná na predaj podkladového aktíva;
- d) predaj podkladového aktíva je v súlade so zákazmi podľa nariadenia (EÚ) č. 833/2014 vrátane článkov 5 a 5f; a
- e) žiadne finančné prostriedky nebudú sprístupnené nijakému inému subjektu uvedenému v prílohe I.“;

c) vkladá sa tento odsek:

„5c. Odchylné od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria fyzickej osobe uvedenej v zázname číslo 695 v prílohe I pod nadpisom „Osoby“, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov tejto fyzickej osobe alebo subjektu, ktorý táto fyzická osoba vlastní, za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na ukončenie transakcií vykonaných do 31. augusta 2023 vrátane predajov, ktoré sú nevyhnutne potrebné na likvidáciu spoločného podniku alebo podobného právneho dojednaní zriadeného v Rusku touto fyzickou osobou alebo so subjektom, ktorý táto fyzická osoba vlastní, pred 28. februárom 2022.“;

d) vkladá sa tento odsek:

„5d. Odchylné od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria, sú vo vlastníctve, v držbe alebo pod kontrolou fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I, alebo poskytovanie služieb takejto fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, a to potom, ako určia, že je to nevyhnutne potrebné na zriadenie, certifikáciu alebo hodnotenie firewallu, ktorým sa:

- a) zabezpečí, aby fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I stratili kontrolu nad aktívami právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré nie sú uvedené na zozname, sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu a ktoré vlastní alebo kontroluje fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe; a
- b) zabezpečí, aby v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených na zozname nevznikli žiadne ďalšie finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje.“

3. V článku 6e sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektom uvedeným v záznamoch číslo 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214 a 215 v prílohe I pod nadpisom „Subjekty“, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedeným subjektom za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že také finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na nákup, dovoz alebo prepravu poľnohospodárskych a potravinových výrobkov vrátane pšenice a hnojív.“

4. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6f

Článok 2 sa nevzťahuje na finančné prostriedky ani hospodárske zdroje potrebné na poskytovanie služieb lodivodov plavidlám pri pokojnom prechode v zmysle medzinárodného práva, ktoré sú potrebné z dôvodov námornej bezpečnosti.“

5. Článok 8 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Bez ohľadu na uplatniteľné pravidlá týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva a v súlade s rešpektovaním dôvernosti komunikácie medzi právnikmi a ich klientmi, ktorá sa zaručuje v článku 7 Charty základných práv Európskej únie, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány.“;

b) odsek 4 nahrádza takto:

„4. Príslušné orgány členských štátov vrátane orgánov presadzovania práva, colných orgánov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013*, príslušných orgánov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 575/2013, smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849** a smernice 2014/65/EÚ, ako aj správcov úradných registrov, v ktorých sa registrujú fyzické osoby, právnické osoby, subjekty a orgány, ako aj nehnuteľnosti a hnutel'ný majetok, bezodkladne spracúvajú informácie vrátane osobných údajov a, ak je to potrebné, vrátane informácií uvedených v odsekoch 1 a 1a a bezodkladne si ich vymieňajú s ostatnými príslušnými orgánmi svojho členského štátu, ostatných členských štátov a s Komisiou, ak sú takéto spracovanie a výmena potrebné na plnenie úloh spracujúceho orgánu alebo prijímajúceho orgánu podľa tohto nariadenia, a to najmä keď zistia prípady porušenia alebo obchádzania alebo pokusy o porušenie alebo obchádzanie zákazov stanovených v tomto nariadení.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

** Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES a smernica Komisie 2006/70/ES (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 73).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
